

**NATURAL SCIENCES AND  
ENGINEERING RESEARCH COUNCIL**

**CONSEIL DE RECHERCHES EN  
SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE**

***ACCESS TO INFORMATION ACT***

***LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION***

**ANNUAL REPORT**

**RAPPORT ANNUEL**

April 1, 2010 to March 31, 2011

Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2011

The *Access to Information Act* (ATIA) provides Canadians with a right of access to records under the control of federal government institutions. The Act is based on the principles that information should be available to the public, that exceptions to this right should be limited and specific, and that decisions about disclosure should be reviewed independently of government. Institutions are legally obliged to report annually to Parliament on activities related to the Act.

La *Loi sur l'accès à l'information* (LAI) donne aux Canadiens le droit d'avoir accès aux documents qui sont détenus par des institutions fédérales. Elle repose sur le principe que l'information doit être accessible au public, que les exceptions à ce droit d'accès doivent être limitées et précises et que les décisions quant à la communication sont susceptibles de recours indépendants du pouvoir exécutif. Les institutions fédérales ont l'obligation légale de déposer au Parlement un rapport annuel sur les activités liées à l'application de la *Loi*.

**BACKGROUND**

**HISTORIQUE**

The Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) is the primary federal agency investing in post-secondary research and training in the natural sciences and engineering. NSERC was established on May 1, 1978, as a federal agency defined as a "separate employer" by the *Public Service Staff Relations Act*. It is funded directly by Parliament and reports to it through the Minister of Industry, with responsibility for promoting and assisting research in the natural sciences and engineering, other than the health sciences.

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) est le principal organisme fédéral qui investit dans la recherche et la formation postsecondaires dans le domaine des sciences naturelles et du génie. Créé le 1<sup>er</sup> mai 1978, le CRSNG est un établissement public fédéral qui a le statut d'employeur distinct en vertu de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. Il reçoit son financement directement du Parlement et lui fait rapport par l'intermédiaire du ministre de l'Industrie. Il est chargé de promouvoir et d'appuyer la recherche en sciences naturelles et en génie, à l'exception des sciences de la santé.

NSERC's vision is to make Canada a country of discoverers and innovators for the benefit of all Canadians. NSERC invests in people, discovery and innovation through programs that support university and college-based research in the natural sciences and engineering on the basis of national competitions. NSERC fuels the advancement of knowledge in these fields and ensures that Canadian scientists and engineers are leaders and key players in a global knowledge community. NSERC connects and applies the strength of the academic research system to address the opportunities and challenges of building prosperity for Canada. NSERC ensures that Canadian youth are exposed to activities that capture their

Le CRSNG s'est donné comme vision d'aider à faire du Canada un pays de découvreurs et d'innovateurs au profit de tous les Canadiens. Il investit dans les gens, la découverte et l'innovation par l'intermédiaire de programmes d'appui à la recherche universitaire et collégiale en sciences naturelles et en génie, qui reposent sur des concours nationaux. Le CRSNG favorise l'avancement des connaissances dans le domaine et s'assure que les chercheurs et ingénieurs canadiens soient des chefs de file et des acteurs clés dans la collectivité internationale du savoir. Il relie le réseau de recherche post-secondaire et met à profit sa vigueur afin de saisir des occasions et de relever des défis pour assurer la prospérité du Canada. Le CRSNG s'assure que les jeunes Canadiens ont l'occasion de

imagination and generate curiosity and excitement about science, mathematics and technology.

participer à des activités qui stimulent leur imagination, qui piquent leur curiosité et qui les aiguillent vers les sciences, les mathématiques et la technologie.

NSERC awards scholarships and research grants, and builds partnerships between universities, colleges, governments and the private sector. These grants and scholarships are awarded through a system of peer review, an efficient and economical way to ensure that public funds are invested in high quality research and training activities. Applications submitted to NSERC are thoroughly assessed by selection committees made up of volunteer experts in the natural sciences and engineering fields from the university, industry or public sectors in Canada and abroad.

Le CRSNG accorde des bourses et des subventions de recherche et établit des partenariats entre les universités, les collèges, les gouvernements et le secteur privé. Ces bourses et subventions sont accordées selon un système d'évaluation par les pairs, une façon économique et efficace permettant d'assurer que les fonds publics sont investis dans des activités de qualité en recherche et en formation de chercheurs. Les demandes présentées au CRSNG font l'objet d'un examen exhaustif par des comités de sélection composés d'experts bénévoles en sciences naturelles et en génie, issus du milieu universitaire, industriel ou gouvernemental, tant du Canada que de l'étranger.

The Council is composed of NSERC's President and up to 21\* members appointed from academia, industry and the public sector by the Governor-in-Council. The Chair is the elected Vice-President. The Council meets three times per year, provides advice on strategic directions and approves budget allocations. NSERC employs approximately 376 professional and support personnel (full-time equivalents).

Le Conseil est composé du président du CRSNG et d'au plus 21\* membres nommés par le gouverneur en conseil et issus des secteurs public et privé ainsi que du milieu universitaire. Le président du Conseil est le vice-président élu. Le Conseil se réunit trois fois par année; il fournit des conseils sur l'orientation stratégique du CRSNG et approuve les allocations budgétaires. Le CRSNG emploie environ 376 professionnels et employés de soutien (équivalant temps-plein).

## ORGANIZATION

## STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

The President is the head of the institution for the purposes of the Act as defined in Section 3 and, thus, has legal responsibility for its implementation by NSERC. The President has delegated certain responsibilities and authorities to the Executive Vice-President, the Corporate Secretary and the Access to Information and Privacy (ATIP) Coordinator.

Comme le précise l'article 3, la présidente est la responsable de l'institution et, aux fins de la *Loi*, elle a la responsabilité légale de la mise en œuvre de la *Loi* par le CRSNG. La présidente a délégué certaines responsabilités et certains pouvoirs à la vice-présidente directrice, à la secrétaire du Conseil et au coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (AIPRP).

The Corporate Secretary is the executive responsible for the day-to-day administration of the ATIA by and within NSERC. The ATIP office, which is now staffed with the equivalent of 1.5 full-time employees, reports to the Secretary. This organization works well, as the officials responsible for the Act are within two or three reports of the President. Moreover, the Corporate Secretary is

La secrétaire du Conseil est le cadre de direction responsable de l'administration quotidienne de la *Loi* par le CRSNG et au sein de celui-ci. Le Bureau de l'AIPRP, présentement doté de 1,5 employé à temps plein, relève de la secrétaire du Conseil. Cette structure organisationnelle fonctionne bien puisque les agents délégués responsables de la *Loi* occupent un poste qui se situe à deux ou trois paliers de responsabilité de celui de

\* Amendment not in force :  
Bill C-9 includes a reduction to 18 members

\* modification non en vigueur :  
Le projet de loi C-9 fera passer le nombre de membres à 18

well-placed strategically and functionally to support and promote the Act.

## **Delegation Instrument**

NSERC made no changes to its formal delegation instrument during this reporting period. A schedule reflecting the current delegation by the President is attached as Appendix A.

## **STATISTICS**

### **Interpretation**

NSERC received sixteen formal requests under the *Access to Information Act* (ATIA) in 2010-2011. A statistical report is attached as Appendix B. Additional reporting requirements can be found at B-1. In addition, two requests were carried over from the previous year. This number of requests is lower than in previous years, however, they have maintained the same level of complexity.

Of the sixteen requests submitted this year, nine were by the public, two by businesses, two by media, two by organizations and one by academia.

Of the fifteen requests that NSERC completed this year (including the two carried over from the previous year), in two cases, NSERC was able to fully disclose the responsive records to the requester without citing exclusions or invoking exemptions. In four cases, NSERC made partial disclosures. In one case no records were disclosed, and five cases fell into the category “unable to process. NSERC received one case for each of the following: transferred, abandoned and treated informally. Three additional cases were carried over to 2010-2011.

The four requests that resulted in partial disclosures, NSERC invoked the mandatory Section 19 exemption for personal information in all cases. Section 19 is the exemption most often invoked by NSERC to protect sensitive information when processing requests. In one case, NSERC invoked Section 21 (1) (a) to protect information that contained advice or recommendations to a

la présidente. La secrétaire du Conseil est également bien placée, d’un point de vue stratégique et opérationnel, pour soutenir et promouvoir la *Loi*.

## **Instruments de délégation**

Le CRSNG n’a apporté aucune modification à ses instruments de délégation officiels au cours de la période de rapport. L’ordonnance actuelle de délégation des pouvoirs par la présidente est présentée à l’annexe A.

## **STATISTIQUES**

### **Interprétation**

En 2010-2011, le CRSNG a reçu seize demandes officielles en vertu de la *Loi*. Un rapport statistique figure à l’annexe B. De reportages additionnels peuvent être trouvés à B-1. En outre, deux demandes présentées au cours de l’exercice précédent ont été reportées au présent exercice. Le nombre de demandes reçues cette année est inférieur à celui que le CRSNG a reçues au cours des années antérieures, et la complexité des demandes est demeurée la même.

Sur les seize demandes reçues cette année, neuf ont été présentées par le public, deux par le secteur commercial, deux par les médias, deux par des organismes et une par le secteur universitaire.

Sur les quinze demandes que le CRSNG a traitées au cours de l’exercice visé par le rapport (y compris les deux demandes reportées du dernier exercice), dans deux cas, le CRSNG a été en mesure de divulguer au requérant tous les documents voulus sans citer d’exclusions ni invoquer d’exemptions. Dans quatre cas, il a fait des divulgations partielles. Dans un cas, il n’a divulgué aucun document, et cinq demandes ont été considérées comme impossible à traiter. Le CRSNG a reçu un cas pour chacun des dossiers suivants: transférés, abandonnés ou traités de façon informelle. Enfin, trois demandes additionnelles ont été reportées à l’exercice 2010-2011.

Sur les quatre demandes ayant fait l’objet de divulgations partielles, le CRSNG a invoqué dans quatre cas l’article 19 portant sur l’exemption obligatoire des renseignements personnels. L’exemption en vertu de l’article 19 constitue celle que le CRSNG invoque le plus souvent dans le traitement des demandes afin de protéger des renseignements sensibles. Dans un cas, le CRSNG a invoqué l’alinéa 21 (1) (a) afin de protéger

government institution or minister of the crown, and in three cases, Section 23 was invoked to protect information subject to solicitor-client privilege. In one instance NSERC invoked an exclusion under 69(1)(c) to protect the agenda of the Queen's Privy Council for Canada or records recording deliberations or decisions of the Queen's Privy Council for Canada.

NSERC completed ten requests within the initial 30 day statutory deadline. Two requests were complete within 31 to 60 days, one request was completed within 61 to 120 days and two other requests were completed in over 121 days. The complexity, volume of records and need for consultations contributed to delays.

NSERC invoked Section 9 in five requests to extend the time limit for response to consult with third parties whose interests may have been affected by proposed disclosures, and also to consult with other government institutions. In two instances NSERC was required to extend the time limits in order to search for responsive documents.

Of the two requests carried over to 2010-11, NSERC missed the statutory deadline for one response (documents were with the Privy Council Office for review).

## Observations

Although NSERC's request volume remains comparatively low, certain requests are complex and involve hundreds of pages of documents. These requests require considerable time and resources to process.

## Formal Versus Informal Access

NSERC promotes informal communication with the public whenever possible. Communication policies and program procedures encourage proactive disclosure of non-sensitive information. Detailed lists of awards are published and posted on NSERC's Web site. A search engine contains detailed data about NSERC awards and produces customized responses to queries. These initiatives

des renseignements qui renfermaient des avis ou recommandations élaborés par ou pour une institution fédérale ou un ministre. Dans trois cas, il a invoqué l'article 23 pour protéger des renseignements assujettis au secret professionnel qui lie un avocat à son client. Dans l'un de ces cas, NSERC a invoqué une exclusion selon l'article 69(1)(c) pour protéger les ordres du jour du Conseil privé de la Reine pour le Canada ou procès-verbaux de ses délibérations ou décisions.

Le CRSNG a traité dix demandes dans le délai initial de 30 jours prévu par la *Loi*. Deux demandes ont été traitées dans un délai de 31 à 60 jours, une demande a été traitée dans un délai de 61 à 120 jours et deux autres dans un délai de plus 121 jours. Ces retards sont attribuables à la complexité des demandes, au volume de documents et au temps de consultation requis.

Le CRSNG a invoqué l'article 9 dans cinq demandes pour prolonger le délai de réponse afin de consulter des tiers dont les intérêts auraient pu être lésés par les divulgations proposées et d'autres institutions fédérales. Dans deux instances la CRSNG a été exigé de prolonger les délais afin de rechercher les documents sensibles.

Sur les deux demandes reportées à 2010-2011, une demande n'a pas été traitée par le CRSNG dans le délai prévu par la *Loi* (les documents ont fait l'objet d'un examen par le Bureau du Conseil privé).

## Observations

Bien que le CRSNG ait reçu relativement peu de demandes, certaines d'entre elles sont complexes et comportent des centaines de pages. Elles exigent beaucoup de temps et de ressources.

## Interface des demandes officielles et officieuses

Le CRSNG déploie beaucoup d'efforts afin de promouvoir la communication informelle avec le public. Ses politiques en matière de communications et ses procédures d'administration de programmes encouragent la divulgation proactive de renseignements qui ne sont pas de nature délicate. Les listes détaillées des subventions et bourses accordées par le CRSNG sont diffusées et affichées dans son site Web. Un moteur de recherche

reduce the amount of time required to respond to routine requests for information and satisfy the information requirements of individuals who might otherwise have submitted formal ATIA requests.

### **Training and Awareness**

ATIP staff delivered two half-day general training and awareness sessions for NSERC employees during this reporting period. In all, approximately 30 employees took part in ATIP training during this reporting period.

The half-day session, which has been developed in-house, provides a general overview of the ATIP legislation, guidelines to follow and current issues. The content underscores the importance of consulting the Coordinator when new or unusual information requests are received informally, to ensure that responses to queries are consistent with the requirements and spirit of the ATIA.

### **INVESTIGATIONS**

There were zero complaints filed to the Office of the Information Commissioner about NSERC during this reporting period. NSERC is awaiting the response from the OIC with respect to four outstanding complaints from 2010. NSERC also received one letter of finding advising the complainant that the complaint submitted in 2008 was not well founded.

permet d'accéder à des données précises sur ces subventions et bourses et de donner des réponses pertinentes à des requêtes particulières. Ces initiatives permettent de réduire le temps requis pour répondre aux demandes habituelles de renseignements et fournir les renseignements voulus à des personnes qui, autrement, présenteraient peut-être des demandes officielles en vertu de la *Loi*.

### **Formation et sensibilisation**

Au cours de la période visée par le présent rapport, le personnel de l'AIPRP a tenu deux séances de formation et de sensibilisation générales d'une demi-journée à l'intention des employés du CRSNG. En tout, approximativement 30 employés ont participé pendant cette période à des séances d'information sur l'AIPRP.

Les séances d'une demi-journée, qui ont été mises au point à l'interne, permettent aux participants d'avoir un aperçu des lois relatives à l'AIPRP et comportent des lignes directrices à cet égard et traitent d'enjeux actuels. Le contenu souligne l'importance de consulter le coordonnateur de l'AIPRP lorsqu'un employé reçoit de façon officieuse de nouvelles demandes de renseignements ou des demandes inhabituelles pour assurer que le traitement de ces demandes est conforme aux exigences et à l'esprit de la *Loi*.

### **ENQUÊTES**

Il n'y a eu aucune plainte au Commissariat à l'information du Canada mettant en cause le CRSNG pendant la période visée par le présent rapport. Le CRSNG attend la réponse du Commissariat en ce qui concerne quatre plaintes exceptionnelles de 2010. Le CRSNG a également reçu une lettre de conclusion conseillant le plaignant que la plainte soumise en 2008 n'était pas fondée.

**DESIGNATION ORDER****Access to Information Act**

The designated Head of the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada, pursuant to section 73 of the Access to Information Act\*, hereby designates the persons holding the positions set out in the schedule attached hereto to exercise the powers and functions of the head of the institution under the sections of the Act set out in the schedule opposite each position.



Thomas A. Brzustowski  
President

Date : 2002 11 15

\* S.C. 1980-82, c.111

**NSERC Schedule to the Access to Information Act Designation Order**

| <b>Section or subsection of the Act</b> | <b>Description</b>   | <b>ATIP Co-ordinator</b> | <b>Corporate Secretary</b> | <b>Executive Vice President</b> |
|---|--|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 7(a)                                    | Notice where access requested  | X                        | X                          | X                               |
| 8(1)                                    | transfer of request to/from another institution                            | X                        | X                          | X                               |
| 9.00                                    | extension of time limits   | X                        | X                          | X                               |
| 11(2)(3)(4)(5)(6)                       | additional fees  | X                        | X                          | X                               |
| 12(2)                                   | language of access   | X*                       | X                          | X                               |
| 12(3)                                   | access in alternative format   | X*                       | X                          | X                               |
| 13.00                                   | exemption - information obtained in confidence from other government       | X*                       | X                          | X                               |
| 14.00                                   | exemption - injurious to conduct of federal-provincial affairs             | X*                       | X                          | X                               |
| 15.00                                   | exemption - injurious to foreign affairs or defence                        | X*                       | X                          | X                               |
| 16.00                                   | exemption - injurious to law enforcement, security, certain investigations | X*                       | X                          | X                               |
| 17.00                                   | exemption - threat to safety of individuals                                | X*                       | X                          | X                               |
| 18                                      | exemption - injury to economic interests of Canada                         | X*                       | X                          | X                               |
| 19                                      | exemption - personal information   | X                        | X                          | X                               |
| 20                                      | exemption - third party information  | X                        | X                          | X                               |
| 21(1)                                   | exemption - advice, recommendations  | X*                       | X                          | X                               |
| 22                                      | exemption - testing and audit procedures                                   | X                        | X                          | X                               |
| 23.00                                   | exemption - solicitor/client privilege                                     | X                        | X                          | X                               |
| 24.00                                   | exemption - statutory prohibition against                                  | X                        | X                          | X                               |

**NSERC Schedule to the Access to Information Act Designation Order**

|             |   |   |   |   |
|-------------|---|---|---|---|
|             | disclosure  |   |   |   |
| 25.00       | severance of information  | X | X | X |
| 26.00       | exemption - information to be published within 90 days  | X | X | X |
| 27(1)(4)    | third party notification  | X | X | X |
| 28(1)(2)(4) | third party notifications   | X | X | X |
| 29(1)       | notice where head decides to disclose based on recommendation of the Commissioner                             | X | X | X |
| 33.00       | Investigations of complaints -- advising the Information Commissioner of third parties                        | X | X | X |
| 35(2)       | right to make representations re: complaint   | X | X | X |
| 37(4)       | access to be given complainant where head decides to disclose   | X | X | X |
| 43(1)       | notices to third parties (of application for federal court review)  | X | X | X |
| 44(2)       | notices to applicant (of application for federal court review by third party)                                 | X | X | X |
| 52(2)(3)    | special rules for hearings related to international affairs and defence information                           | X | X | X |
| 69.00       | excluded information  | X | X | X |
| 71(2)       | exempt information severed from manuals   | X | X | X |
| 77.00       | responsibilities conferred on the head by regulations made under s.77 of the Act which are not included above | X | X | X |

\* denotes that the Co-ordinator is authorized to sign subject to reviewing the decision beforehand with the Corporate Secretary, the Executive Vice President or the President.



## CRSNG Délégation de pouvoir en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

| Article           | Mesure  | Coordonateur | Secrétaire du Conseil | Vice-président Directeur |
|-------------------|---|--------------|-----------------------|--------------------------|
| 7(a)              | réponse à une demande de communication  | X            | X                     | X                        |
| 8(1)              | transmission de la demande  | X            | X                     | X                        |
| 9                 | prorogation du délai  | X            | X                     | X                        |
| 11(2)(3)(4)(5)(6) | frais additionnels de traitement  | X            | X                     | X                        |
| 12(2)             | langue de la communication  | X*           | X                     | X                        |
| 12(3)             | communication sur un support de substitution  | X*           | X                     | X                        |
| 13                | renseignements obtenus à titre confidentiel d'autres gouvernements  | X*           | X                     | X                        |
| 14                | affaires fédéro-provinciales  | X*           | X                     | X                        |
| 15                | affaires internationales et défense   | X*           | X                     | X                        |
| 16                | enquêtes et respect des lois  | X*           | X                     | X                        |
| 17                | sécurité des individus  | X*           | X                     | X                        |
| 18                | intérêts économiques du Canada  | X*           | X                     | X                        |
| 19                | renseignements personnels   | X            | X                     | X                        |
| 20                | renseignements de tiers   | X            | X                     | X                        |
| 21                | avis  | X*           | X                     | X                        |
| 22                | examens et vérifications  | X            | X                     | X                        |
| 23                | secret professionnel des avocats  | X            | X                     | X                        |
| 24                | interdictions fondées sur d'autres lois   | X            | X                     | X                        |
| 25                | prélèvements  | X            | X                     | X                        |
| 26                | publication   | X            | X                     | X                        |
| 27(1)(4)          | observations des tiers et décision  | X            | X                     | X                        |
| 28(1)(2)(4)       | avis aux tiers  | X            | X                     | X                        |
| 29(1)             | communication suite à une recommandation du Commissaire à l'information   | X            | X                     | X                        |
| 33                | avis au Commissaire à l'information de la participation d'un tiers  | X            | X                     | X                        |
| 35(2)             | droit de présenter des observations   | X            | X                     | X                        |
| 37(4)             | communication accordée au plaignant   | X            | X                     | X                        |
| 43(1)             | avis au tiers (révision par la cour fédérale)   | X            | X                     | X                        |
| 44(2)             | avis à la personne qui a fait la demande (demande de révision par la Cour fédérale faite par un tiers)  | X            | X                     | X                        |
| 52(2)(3)          | règles spéciales pour l'audition des causes   | X            | X                     | X                        |
| 69                | documents exclus  | X            | X                     | X                        |
| 71(2)             | prélèvement des renseignements visés par une exception des manuels  | X            | X                     | X                        |
| 77                | les responsabilités attribuées au responsable de l'institution par règlement fait en vertu de l'article 77 qui ne sont pas incluses ci-dessus | X            | X                     | X                        |

\* Indique que le coordonnateur est autorisé à signer assujéti à une révision de la décision d'avance avec la secrétaire du Conseil, le vice-président directeur ou le président.

**REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION**

|  |                     |                                       |                                    |  |             |
|--|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------|--|-------------|
| Institution<br>Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) |                     |                                       |                                    | Reporting period / Période visée par le rapport<br>April 1, 2010 to March 31, 2011 |             |
| Source   | Media / Médias<br>2 | Academia / Secteur universitaire<br>1 | Business / Secteur commercial<br>2 | Organization / Organisme<br>2  | Public<br>9 |

**I Requests under the Access to Information Act /  
Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information**

|  |           |
|--|-----------|
| Received during reporting period /<br>Reçues pendant la période visée par le rapport     | 16        |
| Outstanding from previous period /<br>En suspens depuis la période antérieure            | 2         |
| <b>TOTAL</b>   | <b>18</b> |
| Completed during reporting period /<br>Traitées pendant la période visées par le rapport | 15        |
| Carried forward /<br>Reportées   | 3         |

**II Disposition of requests completed /  
Disposition à l'égard des demandes traitées**

|   |   |  |           |
|---|---|--|-----------|
| 1. All disclosed /<br>Communication totale                            | 2 | 6. Unable to process /<br>Traitement impossible      | 5         |
| 2. Disclosed in part /<br>Communication partielle                     | 4 | 7. Abandoned by applicant /<br>Abandon de la demande | 1         |
| 3. Nothing disclosed (excluded) /<br>Aucune communication (exclusion) | 1 | 8. Treated informally /<br>Traitement non officiel   | 1         |
| 4. Nothing disclosed (exempt) /<br>Aucune communication (exemption)   | 0 | <b>TOTAL</b>   | <b>15</b> |
| 5. Transferred /<br>Transmission                                      | 1 |  |           |

**III Exemptions invoked /  
Exceptions invoquées**

|   |   |                  |   |                  |   |                  |   |
|---|---|------------------|---|------------------|---|------------------|---|
| S. Art. 13(1)(a)  | 0 | S. Art. 16(1)(a) | 0 | S. Art. 18(b)    | 0 | S. Art. 21(1)(a) | 1 |
| (b)   | 0 | (b)              | 0 | (c)              | 0 | (b)              | 0 |
| (c)   | 0 | (c)              | 0 | (d)              | 0 | (c)              | 0 |
| (d)   | 0 | (d)              | 0 | S. Art. 19(1)    | 4 | (d)              | 0 |
| S. Art. 14  | 0 | S. Art. 16(2)    | 0 | S. Art. 20(1)(a) | 0 | S. Art. 22       | 0 |
| S. Art. 15(1) International rel. /<br>Relations intern. | 0 | S. Art. 16(3)    | 0 | (b)              | 0 | S. Art. 23       | 3 |
| Defence /<br>Défense                                    | 0 | S. Art. 17       | 0 | (c)              | 0 | S. Art. 24       | 0 |
| Subversive activities /<br>Activités subversives        | 0 | S. Art. 18(a)    | 0 | (d)              | 0 | S. Art. 26       | 0 |

**IV Exclusions cited /  
Exclusions citées**

|                  |   |                  |   |
|------------------|---|------------------|---|
| S. Art. 68(a)    | 0 | S. Art. 69(1)(c) | 1 |
| (b)              | 0 | (d)              | 0 |
| (c)              | 0 | (e)              | 0 |
| S. Art. 69(1)(a) | 1 | (f)              | 0 |
| (b)              | 0 | (g)              | 1 |

**V Completion time /  
Délai de traitement**

|   |    |
|---|----|
| 30 days or under /<br>30 jours ou moins | 10 |
| 31 to 60 days /<br>De 31 à 60 jours     | 2  |
| 61 to 120 days /<br>De 61 à 120 jours   | 1  |
| 121 days or over /<br>121 jours ou plus | 2  |

**VI Extensions /  
Prorogations des délais**

|                          |   |                                       |
|--------------------------|---|---------------------------------------|
|                          | 30 days or under /<br>30 jours ou moins | 31 days or over /<br>31 jours ou plus |
| Searching /<br>Recherche | 0                                       | 2                                     |
| Consultation             | 0                                       | 2                                     |
| Third party /<br>Tiers   | 1                                       | 1                                     |
| <b>TOTAL</b>             | <b>1</b>                                | <b>5</b>                              |

**VII Translations /  
Traduction**

|   |   |   |
|---|---|---|
| Translations requested /<br>Traductions demandées |   | 0 |
| Translations prepared /<br>Traductions préparées  | English to French /<br>De l'anglais au français | 0 |
|   | French to English /<br>Du français à l'anglais  | 0 |

**VIII Method of access /  
Méthode de consultation**

|  |   |
|--|---|
| Copies given /<br>Copies de l'original       | 6 |
| Examination /<br>Examen de l'original        | 0 |
| Copies and examination /<br>Copies et examen | 0 |

**IX Fees /  
Frais**

|   |       |  |                |
|---|-------|--|----------------|
| Net fees collected /<br>Frais net perçus  |       |  |                |
| Application fees /<br>Frais de la demande | 65.00 | Preparation /<br>Préparation                     | 0              |
| Reproduction                              | 0     | Computer processing /<br>Traitement informatique | 0              |
| Searching /<br>Recherche                  | 0     | <b>TOTAL</b>                                     | <b>65.00</b>   |
| Fees waived /<br>Dispense de frais        |       | No. of times /<br>Nombre de fois                 | \$             |
| \$25.00 or under /<br>25 \$ ou moins      |       | 1  | \$ <b>5.00</b> |
| Over \$25.00 /<br>De plus de 25 \$        |       | 0  | \$ <b>0</b>    |

**X Costs /  
Coûts**

|  |                  |
|--|------------------|
| Financial (all reasons) /<br>Financiers (raisons)                              |                  |
| Salary /<br>Traitement   | \$ <b>38,000</b> |
| Administration (O and M) /<br>Administration (fonctionnement et maintien)      | \$ <b>33,000</b> |
| <b>TOTAL</b>   | \$ <b>71,000</b> |
| Person year utilization (all reasons) /<br>Années-personnes utilisées (raison) |                  |
| Person year (decimal format) /<br>Années-personnes (nombre décimal)            | <b>0.55</b>      |



**APPENDIX B-1/ANNEX B-1**

|   |   |
|---|---|
| <b>Additional Reporting Requirements –<br/><i>Access to Information Act</i></b> | <b>Exigences additionnelles en matière<br/>d'établissement de rapports – <i>Loi sur l'accès à<br/>l'information</i></b> |
|---|---|

**Part III – Exemptions invoked  
Partie III – Exceptions invoquées**

|                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|---|
| Paragraph 13(1)(e)    | Paragraphe 13(1)(e)   | 0 |
| Subsection 16.1(1)(a) | Paragraphe 16.1(1)(a) | 0 |
| Subsection 16.1(1)(b) | Paragraphe 16.1(1)(b) | 0 |
| Subsection 16.1(1)(c) | Paragraphe 16.1(1)(c) | 0 |
| Subsection 16.1(1)(d) | Paragraphe 16.1(1)(d) | 0 |
| Subsection 16.2(1)    | Paragraphe 16.2(1)    | 0 |
| Subsection 16.3       | Paragraphe 16.3       | 0 |
| Subsection 16.4(1)(a) | Paragraphe 16.4(1)(a) | 0 |
| Subsection 16.4(1)(b) | Paragraphe 16.4(1)(b) | 0 |
| Subsection 16.5       | Paragraphe 16.5       | 0 |
| Subsection 18.1(1)(a) | Paragraphe 18.1(1)(a) | 0 |
| Subsection 18.1(1)(b) | Paragraphe 18.1(1)(b) | 0 |
| Subsection 18.1(1)(c) | Paragraphe 18.1(1)(c) | 0 |
| Subsection 18.1(1)(d) | Paragraphe 18.1(1)(d) | 0 |
| Subsection 20(1)(b.1) | Paragraphe 20(1)(b.1) | 0 |
| Subsection 20.1       | Paragraphe 20.1       | 0 |
| Subsection 20.2       | Paragraphe 20.2       | 0 |
| Subsection 20.4       | Paragraphe 20.4       | 0 |
| Subsection 22.1(1)    | Paragraphe 22.1(1)    | 0 |

**Part IV – Exclusions cited****Partie IV – Exclusions citées**

|                    |                    |   |
|--------------------|--------------------|---|
| Subsection 68.1    | Paragraphe 68.1    | 0 |
| Subsection 68.2(a) | Paragraphe 68.2(a) | 0 |
| Subsection 68.2(b) | Paragraphe 68.2(b) | 0 |
| Subsection 69.1    | Paragraphe 69.1    | 0 |